



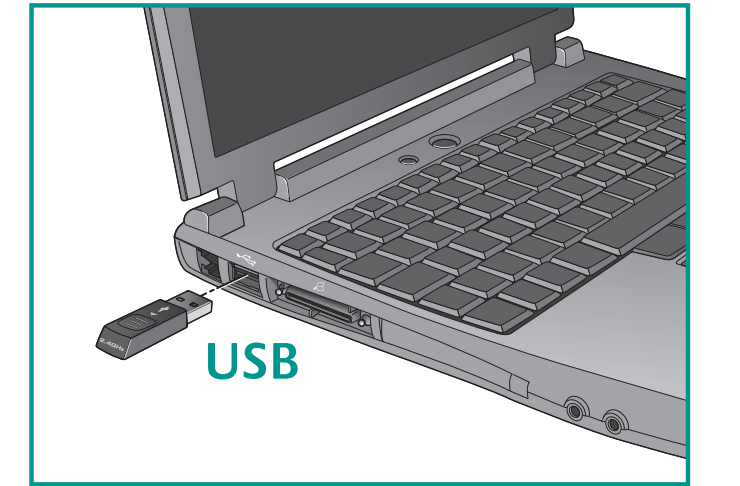
Logitech®
MX620
 Cordless Laser Mouse
 Souris laser sans fil

1



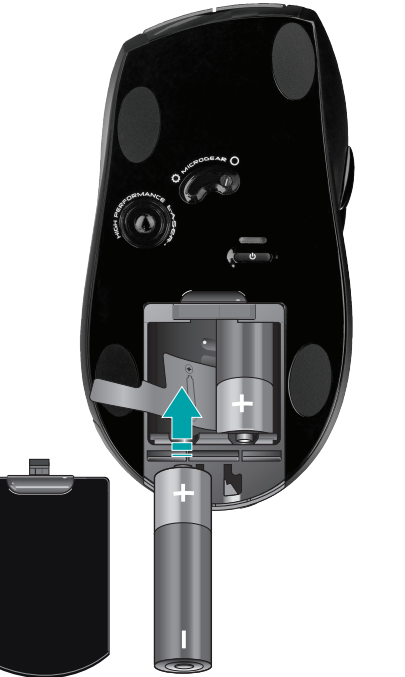
English Turn **ON** computer.
Español Encienda el ordenador.
Français Mettez l'ordinateur sous tension.
Português Ligue o computador.

2



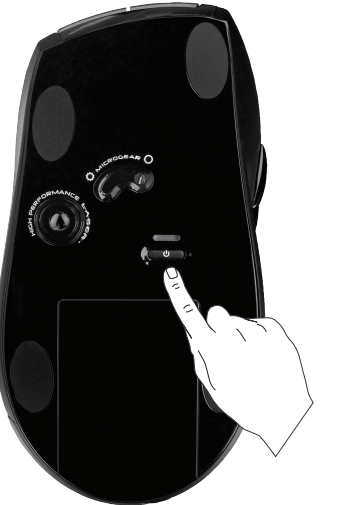
English Plug the wireless receiver into a computer USB port.
Español Conecte el receptor inalámbrico a un puerto USB del ordenador.
Français Branchez le récepteur sans fil sur un port USB de l'ordinateur.
Português Ligue o receptor sem fios à porta USB do computador.

3



English Slide the battery door off. Install the two AA batteries.
Español Deslice la tapa del compartimento de las pilas. Instale las dos pilas AA.
Français Faites glisser le clapet du compartiment des piles pour l'ouvrir. Installez les deux piles AA.
Português Remova a porta do compartimento de pilha. Introduza as duas pilhas AA.

4



English Turn ON mouse by pressing Power button for 2 seconds. Mouse is ON when LED is ON.
Español Encienda el ratón, pulsando el botón de encendido durante 2 segundos. Si el ratón está ENCENDIDO el diodo está ILUMINADO.
Français Mettez la souris sous tension en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant deux secondes. La souris est SOUS TENSION si le témoin est ALLUME.
Português Ligue o rato ao premir o botão de ligar por dois segundos. O rato está LIGADO quando o LED está LIGADO.

5



<http://www.logitech.com/downloads>

English To enjoy all the features of your product, download software at <http://www.logitech.com/downloads>.
Español Para disponer de todas las funciones del producto, descargue el software desde <http://www.logitech.com/downloads>.
Français Pour pouvoir bénéficier de toutes les fonctions de votre produit, téléchargez le logiciel sur la page <http://www.logitech.com/downloads>.
Português Para desfrutar de todas as funcionalidades do seu produto, transfira o software em <http://www.logitech.com/downloads>.



www.logitech.com

© 2007 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2007 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

620-000227.002



English 1. MicroGear Precision Scroll Wheel. You can enjoy both hyper-fast scrolling and click-to-click precision scrolling. Switch between modes by moving the lever on the bottom of the mouse. You can scroll side to side by tilting the wheel left or right. 2. Back. 3. Forward. 4. Battery LED. 5. One-Touch Search. 6. See the software help system and visit the QuickTour™ software.



Español 1. Botón rueda de precisión MicroGear. Puede realizar desplazamientos superrápidos o graduales con precisión clic a clic. Para alternar entre ambos modos, utilice el selector situado en la parte inferior del ratón. Incline el botón rueda hacia la derecha o la izquierda para desplazarse en la dirección deseada. 2. Atrás. 3. Adelante. 4. Diodo de estado de pila. 5. One-Touch Search. 6. Consulte el sistema de ayuda del software y ejecute QuickTour™.

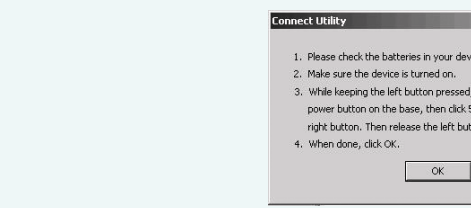
Français 1. Roulette de défilement de précision MicroGear. Vous pouvez effectuer un défilement ultra-rapide ou pas à pas et précis. Passez d'un mode à l'autre en actionnant le sélecteur de position situé sous la souris. Vous pouvez effectuer un défilement latéral en faisant tourner la roulette vers la gauche ou la droite. 2. Retour. 3. Avance. 4. Témoin lumineux des piles. 5. One-Touch Search. 6. Reportez-vous au système d'aide logiciel et le logiciel QuickTour™.

Português 1. Roda de Deslocação com Precisão MicroGear. Pode desfrutar da edeslocação hiper rápida e da deslocação de precisão, clique para clique. Alterne entre os modos, movendo o interruptor na parte inferior do rato. Pode deslocar horizontalmente, inclinando a roda para a direita ou para a esquerda. 2. Retroceder. 3. Avançar. 4. LED das pilhas. 5. One-Touch Search. 6. Consulte o sistema de ajuda do software e visite o software QuickTour™.



English Mouse Not Working. 1) Make sure the receiver is plugged into a USB port and the computer is on. 2) Check battery installation. Replace batteries if Battery LED flashes red. 3) If none of the above has worked, use the Logitech Reconnection Utility. Go to the Start Menu and follow Start/Programs/Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility. (If you don't have a touchpad, press the Start Menu key to open the Start menu and use the arrow keys to navigate.)

Español El ratón no funciona. 1) Asegúrese de que el receptor está conectado a un puerto USB del ordenador y el ordenador está encendido. 2) Compruebe la colocación de las pilas. Cambie las pilas del ratón cuando el diodo parpadee con luz roja. 3) Si no mejora el rendimiento, use la utilidad de reconexión Logitech. seleccione Inicio/Programas/Logitech/Ratón y teclado/Utilidad de reconexión. Si no tiene un touchpad, abra el menú Inicio con la tecla Inicio de Windows y utilice las teclas de flecha para navegar.



Français La souris ne fonctionne plus. 1) Vérifiez que le récepteur est branché dans un port USB et que l'ordinateur est sous tension. 2) Vérifiez que les piles sont bien installées. Changez les piles si le témoin lumineux clignote en rouge. 3) Si aucune des solutions précédentes n'a donné de résultat, utilisez l'utilitaire de reconnexion du dispositif Logitech. Accédez à l'utilitaire via Démarrage/Programmes/Logitech/Souris et clavier/Utilitaire de reconnexion. Si vous ne possédez pas de touchpad, appuyez sur la touche Windows pour ouvrir le menu Démarrage, puis utilisez les touches fléchées pour naviguer.

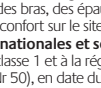
Português O rato não funciona. 1) Certifique-se de que o receptor está introduzido numa porta USB e o computador está ligado. 2) Verifique a instalação da pilha. Substitua as pilhas se o vermelho do LED de pilhas piscar. 3) Se o mencionado acima não funcionar, utilize o Utilitário de religação da Logitech. Vá para o menu Iniciar e siga Iniciar/Programas/Logitech/Rato e teclado/Utilitário de religação. (Se não tiver um controlador digital, prima a tecla do menu Iniciar para abrir o menu Iniciar e utilize as teclas de seta para navegar.)

English Important Ergonomic Information: Long periods of repetitive motion using an improperly set-up workspace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles. If you feel pain, numbness, weakness, swelling, burning, cramping, or stiffness in your hands, wrists, arms, shoulders, neck, or back, see a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located on the Logitech® web site at <http://www.logitech.com/comfort>, or on the Logitech® Software. **International Standards and Safety.** This optical device complies with International Standard IEC 60825-1: 2001-08, Class 1 Laser Product, and also complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11, except for deviations pursuant to Laser Notice Nr. 50, dated July 26, 2001: 1) Emission of a parallel beam of infrared user-invisible light; 2) Maximum power of 716 microwatts CW, wavelength range 832 — 865 nanometers; 3) Operating temperature between 0°C (32°F) to 40°C (104°F). **CAUTION:** This optical device has no serviceable parts. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. **Safety and Usage Guidelines.** 1) Do not point infrared beam at eye. 2) In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and call Logitech® technical support. 3) Do not disassemble your product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating range of 0°C (32°F) to 40°C (104°F). 4) If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow the temperature to return to the normal operating range. **Warranty and Compliance.** Your product comes with a 5-year limited warranty and is FCC and CE compliant. Your product uses alkaline batteries. Battery disposal and warning information is located at <http://www.logitech.com/compliance>. Your product is UL tested and should only be used with other UL listed devices. For warranty information, refer to the software help system, which is located in the software for downloading at <http://www.logitech.com/downloads>. For compliance information, go to <http://www.logitech.com/compliance>.

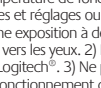
Español Información sanitaria importante: Realizar tareas repetidas durante largos periodos de tiempo, una disposición inadecuada del lugar de trabajo, una posición incorrecta del cuerpo y hábitos de trabajo deficientes pueden ocasionar cansancio y lesiones físicas en nervios, tendones y músculos. Ante cualquier síntoma de dolor, rigidez, debilidad, inflamación, quemazón, calambre o agotamiento de manos, muñecas, brazos, hombros, cuello o espalda, consulte a un profesional sanitario titulado. Para más información, consulte las Recomendaciones para evitar el cansancio en la página Web de Logitech, <http://www.logitech.com/comfort>, o en el CD del software Logitech®. **Normativa internacional y seguridad.** Este dispositivo óptico cumple con la normativa internacional IEC 60825-1: 2001-08, Producto láser de clase 1, y con 21 CFR 1040.10 y 1040.11, excepto en lo relacionado con el aviso de láser número 50, del 26 de julio de 2001: 1) Emisión de un haz paralelo de luz infrarroja invisible para el usuario; 2) Potencia máxima de 716 microwatts en funcionamiento continuo; intervalo de longitud de onda entre 832 y 865 nanómetros; 3) Temperatura de funcionamiento entre 0°C y 40°C. **PRECAUCIÓN.** Este dispositivo óptico no incluye piezas que puedan repararse o sustituirse. La utilización de controles, ajustes o procedimientos no especificados en este documento puede dar como resultado la exposición a radiaciones peligrosas. **Directrices de uso y seguridad.** 1) No dirija el haz infrarrojo directamente a los ojos. 2) Si hay problemas de funcionamiento que no ha conseguido resolver, apague el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Logitech®. 3) No desmonte el producto, no deje que entre en contacto con líquidos ni lo utilice en entornos húmedos o con una temperatura superior a la indicada en las especificaciones, entre 0°C y 40°C. 4) De darse una temperatura ambiente fuera de los límites permitidos, apague el dispositivo y espere hasta que se den las condiciones de temperatura requeridas. **Garantía y cumplimiento de normativas.** El producto se entrega con una garantía limitada de 5 años y cumple con las normativas FCC y CE. Su producto utiliza pilas alcalinas. El producto ha pasado las pruebas UL y sólo debería usarse con otros dispositivos con certificación UL. Encontrará información sobre el uso y la forma correcta de deseschar las pilas en la página <http://www.logitech.com/compliance>. Encontrará información sobre la garantía en el sistema de ayuda disponible en el software que puede descargar desde <http://www.logitech.com/downloads>. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normativas, visite <http://www.logitech.com/compliance>.

Français Informations importantes relatives au confort: des tâches répétitives effectuées pendant de longues périodes et un espace de travail mal agencé risquent de provoquer un certain inconfort, voire des blessures au niveau des nerfs, des tendons et des muscles. Si vous ressentez des douleurs, des engourdissements, des gonflements, des crampes, des raideurs ou des sensations de brûlure, au niveau des mains, des poignets, des bras, des épaules, du cou ou du dos, consultez votre médecin. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide Logitech et votre confort sur le site Web de Logitech® à l'adresse suivante: <http://www.logitech.com/comfort>, ou sur le logiciel Logitech®. **Normes internationales et sécurité.** Ce dispositif optique est conforme à la norme internationale IEC 60825-1: 2001-08 pour les produits laser de classe 1 et à la réglementation 21 CFR 1040.10 et 1040.11, sauf exceptions découlant de l'avis sur les dispositifs laser n°50 (Laser Notice Nr 50), en date du 26 juillet 2001: 1) Emission d'un faisceau parallèle de lumière infrarouge invisible pour l'utilisateur; 2) Puissance maximale de 716 microwatts avec onde entretenue, gamme de longueur d'ondes comprise entre 832 et 865 nanomètres; 3) Plage de température de fonctionnement: 0 à 40° C. **ATTENTION:** ce dispositif optique ne nécessite aucun entretien. L'utilisation de commandes et réglages ou l'emploi de procédures autres que celles spécifiées dans le cadre du présent document risquent de provoquer une exposition à des radiations dangereuses. **Consignes de sécurité et conseils d'utilisation.** 1) Ne pas diriger le rayon infrarouge vers les yeux. 2) En cas de dysfonctionnement et de dépannage infructueux, éteignez le dispositif et contactez l'assistance technique Logitech®. 3) Ne pas démonter le produit ni l'exposer à l'humidité, aux liquides, à des températures hors de la plage recommandée de fonctionnement de 0 à 40° C. 4) Si le produit est exposé à des températures extrêmes, le désactiver et laisser la température revenir à la normale de fonctionnement. **Garantie et conformité.** Votre produit est livré avec une garantie limitée de 5 ans, et il est conforme FCC et CE. Votre produit fonctionne avec des piles alcalines. Votre produit est certifié UL et doit être utilisé uniquement avec des appareils certifiés UL. Les informations concernant le recyclage des piles et les avertissements sont consultables sur la page <http://www.logitech.com/compliance>. Pour en savoir plus, consultez l'Aide du logiciel, disponible au téléchargement à l'adresse <http://www.logitech.com/downloads>. Pour les informations relatives à la conformité, rendez-vous sur <http://www.logitech.com/compliance>.

Português Informações importantes sobre ergonomia: Longos períodos de movimento repetitivo, num espaço de trabalho inadequado, com uma posição incorrecta do corpo e maus hábitos de trabalho podem relacionar-se com desconforto físico e lesões dos nervos, tendões e músculos. Se sentir dor, dormência, fraqueza, inchaço, ardor, câibra ou rigidez nas mãos, nos pulsos, braços, ombros, pescoço ou costas, consulte um médico qualificado. Para obter mais informações, leia as orientações de conforto no Web site da Logitech®, em <http://www.logitech.com/comfort> ou no CD do software da Logitech®. **Normas internacionais e segurança.** Este dispositivo óptico cumpre a norma internacional IEC 60825-1: 2001-08, Produto laser Classe 1 e também cumpre 21 CFR 1040.10 and 1040.11, excepto os desvios conforme Laser Notice Nr. 50, 26 de Julho de 2001: 1) Emissão de uma radiação paralela de luz de infravermelhos invisível ao utilizador; 2) Potência máxima de 716 microwatts CW, raio de comprimento de onda 832 — 865 nanómetros; 3) Temperatura de funcionamento entre 0°C (32°F) e 40°C (104°F). **AVISO:** Neste dispositivo óptico não existem peças que precisem de manutenção. A utilização de controles, ajustes ou a adopção de procedimentos aqui não especificados podem resultar na exposição perigosa a radiação. **Directrizes de utilização e segurança.** 1) Não aponte os raios de infravermelhos para os olhos. 2) Se o dispositivo não funcionar correctamente e a resolução de problemas iniciada pelo cliente não tiver sucesso, desligue-o e contacte a assistência técnica da Logitech®. 3) Não desmonte o produto, não deixe que entre em contacto com líquidos nem exponha a humidade ou temperaturas fora do intervalo de funcionamento especificado de 0°C (32°F) a 40°C (104°F). 4) Se o produto for exposto a temperaturas fora do intervalo, desligue-o e permita que a temperatura volte ao intervalo de funcionamento normal. **Garantia e compatibilidade.** O seu produto tem uma garantia limitada de 5 anos e está em conformidade com FCC e CE. Este produto utiliza pilhas alcalinas. Este produto foi submetido ao teste UL e deve ser utilizado somente com outros dispositivos listados em UL. As informações sobre aviso e eliminação de pilhas encontram-se em <http://www.logitech.com/compliance>. Para obter informações de garantia, consulte o sistema de ajuda do software, localizado no software para transferência em <http://www.logitech.com/downloads>. Para informações sobre conformidade, vá a <http://www.logitech.com/compliance>.



www.logitech.com/support



Location	Hotline	Technical Help
United States	+1 702 269 3457	
Argentina	0800 555 3284	
Brazil	0800 891 4173	
Canada	+1 416 207 2782	
Chile	1230 020 5484	
Latin America	+55 11 3444 6761	
Mexico	001 800 578 9619	